

**PEMANFAATAN APLIKASI *HEY JAPAN:LEARN JAPANESE* UNTUK  
PEMBELAJARAN TATA BAHASA JEPANG TINGKAT DASAR**

**SKRIPSI**

Diajukan untuk Memenuhi Salah Satu Syarat untuk Memperoleh Gelar Sarjana  
Pendidikan Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang



Oleh :

**Risti Maulidiah Permana**

**1908942**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA JEPANG**

**FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA**

**UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA**

**BANDUNG**

**2023**

## LEMBAR HAK CIPTA

PEMANFAATAN APLIKASI *HEY JAPAN:LEARN JAPANESE* UNTUK  
PEMBELAJARAN TATA BAHASA JEPANG TINGKAT DASAR

oleh

Risti Maulidiah Permana

Sebuah skripsi yang diajukan untuk memenuhi salah satu syarat memperoleh gelar  
Sarjana Pendidikan pada Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra

© Risti Maulidiah Permana 2023

Universitas Pendidikan Indonesia

Agustus 2023

Hak cipta dilindungi undang-undang.

Skripsi ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau sebagian, dengan dicetak ulang, fotocopy, atau cara lainnya tanpa izin dari penulis.

**LEMBAR PENGESAHAN**

**Risti Maulidiah Permana**

**PEMANFAATAN APLIKASI *HEY JAPAN:LEARN JAPANESE* UNTUK  
PEMBELAJARAN TATA BAHASA JEPANG TINGKAT DASAR**

Disetujui dan disahkan oleh :

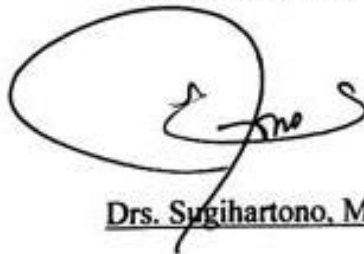
**Pembimbing I**



Via Luviana Dewanty, S.S., M.Pd.

NIP. 198910142019032011

**Pembimbing ke II**



Drs. Sugihartono, M.A

NIP. 196301041988031003

**Mengetahui,**

**Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang**



Nuria Haristiani, M.Ed. Ph.d.

NIP. 198209162010122002

## **PERNYATAAN**

Dengan ini menyatakan bahwa skripsi yang berjudul **PEMANFAATAN APLIKASI HEY JAPAN:LEARN JAPANESE UNTUK PEMBELAJARAN TATA BAHASA JEPANG TINGKAT DASAR** ini beserta seluruhnya yaitu benar-benar skripsi saya sendiri. Tidak ada bagian di dalamnya yang merupakan plagiat dari skripsi orang lain dan saya tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika ilmu yang berlaku dalam masyarakat keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung resiko atau sanksi yang dijatuhkan kepada saya apabila dikemudian hari ditemukan adanya pelanggaran terhadap etika keilmuan dan skripsi saya ini atau ada klaim dari hak lain terhadap keaslian skripsi saya ini.

Bandung, Agustus 2023

Yang membuat pernyataan,

Risti Maulidiah Permana

1908942

## KATA PENGANTAR

Segala puji dan syukur penulis panjatkan kehadirat Allah SWT yang telah melimpahkan rahmat dan hidayah-Nya kepada penulis sehingga dapat menyelesaikan menulis skripsi ini dengan judul “Pemanfaatan Aplikasi *HeyJapan:Learn Japanese* Untuk Pembelajaran Tata Bahasa Jepang Tingkat Dasar”.

Dalam penyusunan skripsi ini, penulis menyadari bahwa skripsi ini masih jauh dari sempurna dan masih banyak kekurangan karena segala keterbatasan dan kemampuan yang penulis miliki. Namun penulis berusaha untuk menyajikan skripsi ini dengan sebaik mungkin agar dapat memberikan manfaat bagi banyak pihak.

Maka dari itu, penulis akan menerima semua kritik dan saran yang dapat membangun dalam memperbaiki skripsi ini. Dengan penuh kerendahan hati, penulis berharap skripsi ini dapat memberikan manfaat bagi penulis sendiri dan juga bagi pembaca sebagai referensi, serta dapat memberikan kontribusi pemikiran bagi pembaca secara umum terutama dalam bidang Pendidikan Bahasa dan Sastra. Akhir kata penulis memohon yang sebesar-besarnya kepada Allah SWT agar apa yang telah dilakukan selama ini menjadi amal yang bernilai ibadah. Aamiin.

Bandung, Agustus 2023

Risti Maulidiah Permana

## UCAPAN TERIMAKASIH

Dalam penyusunan skripsi ini tidak terlepas dari dukungan berbagai pihak. Penulis mengucapkan terima kasih yang tak terhingga kepada semua pihak yang sudah membantu. Penulis banyak menerima bimbingan, saran, dan bantuan serta dorongan dari berbagai pihak baik yang bersifat moral maupun material. Pada kesempatan ini penulis menyampaikan rasa terima kasih yang sebesar-besarnya kepada:

1. Allah SWT dengan segala rahmat serta karunia-Nya yang telah memberikan kekuatan bagi penulis dalam menyelesaikan skripsi ini.
2. Kedua orang tua tercinta dan tersayang ayah Gaos Permana dan mamah Rusmiati Nawangsasih yang selama ini selalu memberi dukungan dalam bentuk perhatian ataupun material, kasih sayang, serta doa yang tidak henti-hentinya terucap dan mengalir demi kelancaran dan kesuksesan penulis dalam menyelesaikan skripsi dan pendidikan ini.
3. Ibu Nuria Haristiani, M.Ed., Ph.D selaku Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang FPBS UPI yang telah memberikan perhatian dan bantuan kepada penulis selama menempuh pendidikan di Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang FPBS UPI.
4. Ibu Dr. Linna Meilia Rasiban, S.Pd., M.Pd selaku sekretaris Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang FPBS UPI yang telah atas segala bantuan dan perhatian kepada penulis selama mengikuti perkuliahan.
5. Ibu Via Luviana Dewanty, S.S., M.Pd., selaku dosen pembimbing I atas segala bimbingan, arahan, dorongan dan semangat kepada penulis selama penyusunan skripsi ini, sehingga skripsi ini bisa terselesaikan.
6. Bapak Drs. Sugihartono, M.A., selaku dosen pembimbing II yang telah memberikan arahan juga motivasi dalam bimbingan kepada penulis dalam menyusun skripsi ini.
7. Ibu Dr. Juju Juangsih, S.Pd., M.Pd., selaku dosen *expert judgement* atau validator yang telah membimbing dalam penyusunan instrumen penelitian.
8. Bapak ibu dosen serta staf Tata Usaha Departemen Pendidikan Bahasa Jepang yang selama 4 tahun ini telah memberikan ilmu, serta pengalaman kepada penulis selama mengikuti perkuliahan.

9. Ibu Ema Siti Marhamah selaku guru pengampu mata pelajaran bahasa Jepang SMA Percontontohan UPI (*Labschool*) Bandung yang telah banyak membantu penulis dalam pelaksanaan penelitian ini
10. Para siswa/i SMA Percontohan UPI (*Labschool*) Bandung khususnya kelas X-2 yang telah membantu penulis menyelesaikan skripsi ini.
11. Kepada yang paling bestie “*The Powerpuff Girl*” Adinda Arum Sari dan Aulia Oktafiana sebagai tempat berkeluh kesah yang tidak pernah lupa memberi semangat, *support* serta dukungan yang tiada pernah hentinya, selalu mememani penulis selama perkuliahan berlangsung, menanggapi hal-hal random yang penulis lontarkan walaupun mungkin sedikit garing.
12. Untuk teman “Seperkuantian” Hanna. R dan Hani. S, yang telah menemani penulis disaat sedang kebingungan, menjadi tempat berdiskusi untuk menemukan solusi dari permasalahan yang ada, selalu menemani dalam proses pengambilan data serta bimbingan bersama dan menjadi tempat bertukarnya pikiran.
13. Kepada para senpai-tachi terkhusus Teh Arisnati/Vita yang selalu menjadi tempat bertanya sejak pertama kali penyusunan skripsi ini.
14. Kepada kakak dan adikku Kurniawan Adrian Permana dan Tisti Rajabani Permana yang selalu mendoakan dan membantu penulis serta memberi perhatian dan motivasi.
15. Teman-teman angkatan 2019 yang sama-sama berjuang dan selalu memberikan banyak bantuan, semangat, motivasi serta dukungan dalam penyelesaian skripsi.
16. Terlebih sangat bersyukur dan berterima kasih kepada diri ini yang terkadang sering lupa diperhatikan. Terimakasih sudah bertahan sejauh ini, sekuat ini dan maaf selalu memaksa berjalan walau lelah.
17. Kepada semua pihak yang telah membantu penulis dan namanya tidak dapat penulis sebut satu per satu. Tak henti-hentinya penulis mengucapkan rasa bersyukur dan terimakasih semoga segala dukungan, motivasi, bantuan dan perhatian yang diberikan dibalas oleh sang pencipta yang maha besar Allah SWT. Aamiinn.

Bandung, Agustus 2023

# PEMANFAATAN APLIKASI *HEY JAPAN:LEARN JAPANESE* UNTUK PEMBELAJARAN TATA BAHASA JEPANG TINGKAT DASAR

Risti Maulidiah Permana

1908942

## ABSTRAK

Mempelajari dan memahami tata bahasa yang benar dalam bahasa Jepang menjadi salah satu hal terpenting. Pembelajar harus memahami tata bahasa yang tepat dan benar sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Namun dalam prakteknya materi tentang tata bahasa menjadi salah satu masalah yang menimbulkan kesulitan bagi para pembelajar. Penggunaan *smartphone* dapat mendukung serta mempermudah dalam proses pembelajaran. Berbagai aplikasi pembelajaran sudah tersedia salah satunya aplikasi *Hey Japan:Learn Japanese*. Tujuan dari penelitian ini yaitu untuk mengetahui pengaruh dari penerapan media aplikasi Hey Jepang dalam pembelajaran tata bahasa Jepang dasar serta tanggapan siswa terhadap penggunaan media tersebut. Metode penelitian yang digunakan adalah kuasi eksperimen dengan menggunakan *one group pretest-posttest design*. Populasi dan sampel penelitian ini yaitu 26 siswa kelas X-2 SMA Percontohan (Labschool) UPI tahun ajaran 2022-2023. Instrumen yang digunakan dalam penelitian ini yaitu, tes, angket dan lembar observasi. Penelitian ini dilaksanakan sebanyak 5 kali pertemuan dengan 3 kali treatment. Berdasarkan hasil analisis data, diperoleh nilai rata-rata pre-test 41,61 dan post-test 87,61, t-hitung 14,23 sedangkan t-tabel untuk db (25) dengan taraf signifikan 5% = 2,06 dan t-tabel dengan taraf signifikan 1% = 2,79. Dan dapat disimpulkan bahwa t-hitung lebih besar daripada t-tabel, maka hipotesis kerja ( $H_k$ ) diterima. Berdasarkan hasil analisis angket, sebagian besar siswa memberikan respon positif terhadap aplikasi *HeyJapan* sehingga media pembelajaran berbasis aplikasi *smartphone* ini dapat dijadikan alternatif sebagai media belajar bahasa Jepang khususnya pada pembelajaran tata bahasa yang menarik, mudah digunakan dan fleksibel.

Kata Kunci: Media, aplikasi, *Hey Japan:Learn Japanese*, Pembelajaran Tata Bahasa



*UTILIZATION OF HEY JAPAN:LEARN JAPANESE APPLICATION FOR  
LEARNING BASIC JAPANESE GRAMMAR*

Risti Maulidiah Permana

1908942

**ABSTRACT**

*Learning and understanding correct grammar in Japanese is one of the most important things. Learners must understand proper grammar in accordance with the applicable regulations. However, in practice, the material about grammar becomes one of the problems that cause difficulties for learners. Grammar is one of the problems that cause difficulties for learners. The use of smartphones can support and facilitate the learning process. Various learning applications are available, one of which is the Hey Japan: Learn Japanese application. The purpose of this study was to determine the effect of the application of Hey Japan application media in learning basic Japanese grammar and students' responses to the use of the media. The research method used was quasi-experiment using one group pretest-posttest design. The population and sample of this study were 26 students of class X-2 of UPI Pilot High School (Labschool) in the 2022-2023 school year. The instruments used in this study are tests, questionnaires and observation sheets. This research was conducted for 5 meetings with 3 treatments. Based on the results of data analysis, the average value of pre-test 41, 61 and post-test 87.61, t-count 14.23 while t-table for db (25) with a significant level of 5% = 2.06 and t-table with a significant level of 1% = 2.79. And it can be concluded that the t-count is greater than the t-table, so the working hypothesis (Hk) is accepted. Based on the results of the questionnaire analysis, most students gave a positive response to the Hey Japan application so that this smartpohne application-based learning media can be used as an alternative as a medium for learning Japanese, especially in learning grammar that is interesting, easy to use and flexible.*

*Keywords: Media, Application, Hey Japan:Learn Japanese, Grammar Learning*

日本語の文法の基礎 Hey Japan アプリを活用。

リストィ・マウリディア・ペルマナ

1908942

## 要旨

日本語の正しい文法を学び、理解することは最も重要なことの一つである。学習者は正しい文法を理解し、一般的なルールに従った正しい文法を身につけなければなりません。しかし実際には、文法は学習者を苦しめる問題のひとつである。スマートフォンの使用は、学習プロセスをサポートし、促進することができる。様々な学習アプリケーションが利用可能であり、その一つが **Hey Japan: Learn Japanese** アプリである。本研究の目的は、日本語の基礎文法学習における **Hey Japan** のアプリケーション・メディアの活用の効果と、これらのメディアの活用に対する生徒の回答を明らかにすることである。研究方法は、2022-2023 年度の **Labschool UPI** の X-2 クラスの高校生 26 人をサンプルとした準実験である。本研究で使用した手段は、テスト、アンケート、観察シートである。本研究は、3 回の治療で 5 回のミーティングを行った。データ分析の結果、事前テストの平均値 41.61、事後テストの平均値 87.61、t カウント 14.23 に対し、有意水準 5% の db(25) の t 表 = 2.06、有意水準 1% の t 表 = 2.79 であり、t カウントの方が t 表より大きいと結論づけられ、作業仮説(Hk)が受け入れられる。アンケートの分析結果によると、ほとんどの生徒が「**Hey Japan**」アプリケーションに肯定的な反応を示しており、このスマートフォン用アプリケーションを利用した学習メディアは、日本語学習、特に興味深く、使いやすく、柔軟性のある文法学習のための代替メディアとして利用することができる。

キーワード：メディア、アプリケーション、**Hey Japan**、文法学習

## DAFTAR ISI

<b>KATA PENGANTAR</b> .....	<b>i</b>
<b>UCAPAN TERIMAKASIH</b> .....	<b>ii</b>
<b>ABSTRAK</b> .....	<b>iv</b>
<b>ABSTRACT</b> .....	<b>v</b>
<b>要旨</b> .....	<b>vi</b>
<b>DAFTAR ISI</b> .....	<b>vii</b>
<b>DAFTAR GAMBAR</b> .....	<b>x</b>
<b>DAFTAR TABEL</b> .....	<b>xi</b>
<b>BAB I PENDAHULUAN</b> .....	<b>1</b>
1.1 Latar Belakang Masalah .....	1
1.2 Rumusan Masalah .....	3
1.3 Batasan Masalah.....	3
1.4 Tujuan Penelitian.....	4
1.5 Manfaat Penelitian.....	4
1.6 Sistematika Penulisan.....	5
<b>BAB 2 KAJIAN PUSTAKA</b> .....	<b>6</b>
2.1 Landasan Teori.....	6
2.1.1 Pemanfaatan Penggunaan Media Pembelajaran .....	6
2.1.2 <i>Mobile Learning</i> .....	8
2.1.3 <i>Mobile Learning</i> dalam Pembelajaran Bahasa Jepang Berbasis Aplikasi .....	10
2.1.4 <i>Aplikasi Hey Japan: Learn Japanese</i> .....	13
2.1.5 Pembelajaran Bahasa Jepang Dasar.....	18
2.1.6 Pembelajaran Tata Bahasa Jepang.....	19
2.2 Penelitian Terdahulu.....	21
<b>BAB 3 METODE PENELITIAN</b> .....	<b>25</b>
3.1 Metode Penelitian.....	25

3.2	Desain Penelitian.....	25
3.3	Populasi dan sempel penelitian .....	25
3.3.1	Populasi .....	26
3.3.2	Sampel .....	26
3.4	Instrumen Penelitian.....	27
3.4.1	Aplikasi HeyJapan .....	27
3.4.2	Tes.....	27
3.4.3	Angket (Non Tes) .....	29
3.4.4	Observasi (Non Tes) .....	30
3.5	Prosedur Penelitian.....	31
3.5.1	Tahap Awal (Persiapan) .....	32
3.5.2	Tahap Pelaksanaan.....	33
3.5.3	Tahap Akhir (Pemberian post-test dan angket) .....	39
3.6	Analisis Data .....	39
3.6.1	Analisis Pengolahan Data Hasil Tes.....	40
3.6.2	Pengolahan Data Angket .....	43
<b>BAB 4</b>	<b>TEMUAN DAN PEMBAHASAN .....</b>	<b>45</b>
4.1	Temuan.....	45
4.1.1	Deskripsi Data .....	45
4.2.1	Hasil Pengamatan Proses Pembelajaran .....	48
4.2	Deskripsi Data Instrumen.....	56
4.2.1	Data Pretest.....	57
4.2.2	Data Post-test .....	59
4.2.3	Analisis Data Hasil Pretest dan Post-test.....	60
4.2.4	Analisis Data Angket.....	66
4.3	Pembahasan.....	76
<b>BAB 5</b>	<b>SIMPULAN, IMPLIKASI, DAN REKOMENDASI .....</b>	<b>82</b>
5.1	SIMPULAN .....	82
5.2	IMPLIKASI .....	83

5.3 REKOMENDASI.....83

**DAFTAR PUSTAKA**

**LAMPIRAN**

## DAFTAR GAMBAR

Gambar 2.1. Tampilan awal aplikasi <i>HeyJapan: Learn Japanese</i> .....	15
Gambar 2.2 Tampilan login aplikasi <i>HeyJapan: Learn Japanese</i> .....	15
Gambar 2.3 Tampilan beranda aplikasi <i>HeyJapan: Learn Japanese</i> .....	16
Gambar 2.4 Tampilan setiap tema .....	16
Gambar 2.5 Tampilan salah satu contoh soal tes .....	17
Gambar 2.6 Tampilan tes JLPT dalam aplikasi <i>Hey Japan: Learn Japanese</i> ..	17
Gambar 3.1 Pola Penelitian.....	26
Gambar 3.2 Langkah-Langkah Penelitian.....	31
Gambar 4.1 Grafik Nilai <i>Pretest</i> Dan <i>Post-Test</i> .....	78
Gambar 4.2 Grafik Hasil Nilai <i>Treatment</i> dengan Menggunakan Aplikasi <i>Hey Japan</i> .....	79

## DAFTAR TABEL

Tabel 3.1. Kisi-Kisi Pre-Test Dan Post-Test.....	28
Tabel 3.2 Kisi-Kisi Angket .....	30
Tabel 3.3 Pelaksanaan Penelitian .....	33
Tabel 3.4 Rancangan Pelaksanaan Penelitian .....	33
Tabel 3.5 Tabel Persiapan .....	40
Tabel 3.6 Penafsiran Data Angket .....	44
Tabel 4.1 Sampel Penelitian .....	46
Tabel 4.2 Jadwal Penelitian Di Kelas X-2 SMA Labschool UPI .....	47
Tabel 4.3 Nilai Pretest .....	49
Tabel 4.4 Materi Kosakata Pertemuan 1 .....	50
Tabel 4.5 Materi Pola Kalimat Pertemuan 3 .....	53
Tabel 4.6 Materi Pola Kalimat Pertemuan 4.....	54
Tabel 4.7 Nilai Post-Test .....	56
Tabel 4.8 Data Hasil Pretest (Skor Ideal 50x2) .....	57
Tabel 4.9 Data Hasil Post-Test (Skor Ideal 50x2) .....	59
Tabel 4.10 Hasil Data Pretest Dan Post-Test.....	61
Tabel 4.11 Penafsiran Standar Penilaian UPI .....	65
Tabel 4.12 Penafsiran Data Angket .....	67
Tabel 4.13 Frekuensi Jawaban Nomor 1 .....	68
Tabel 4.14 Frekuensi Jawaban Nomor 2 .....	69
Tabel 4.15 Frekuensi Jawaban Nomor 3 .....	69
Tabel 4.16 Frekuensi Jawaban Nomor 4 .....	70

Tabel 4.17 Frekuensi Jawaban Nomor 5.....	71
Tabel 4.18 Frekuensi Jawaban Nomor 6 .....	72
Tabel 4.19 Frekuensi Jawaban Nomor 7 .....	73
Tabel 4.20 Frekuensi Jawaban Nomor 8 .....	74
Tabel 4.21 Frekuensi Jawaban Nomor 9 .....	74
Tabel 4.22 Frekuensi Jawaban Nomor 10 .....	75



## DAFTAR PUSTAKA

- Akurinto, S. (2013). *Prosedur penelitian: suatu pendekatan praktik*. Jakarta: Rineka Cipta
- Amaliya, A. N. (2016). *Perbandingan Efektivitas Teknik Cooperative Writing Dan Collaborative Writing Terhadap Hasil Belajar Sakubun Pada Mahasiswa Semester IV Uhamka Tahun 2015/2016*. (Skripsi). Repository, Universitas Negeri Jakarta.
- Ananda. C., Widodo. M., & Rosita. D. (2019). Aplikasi Duolingo dalam Pembelajaran Keterampilan Menulis Bahasa Prancis Siswa Kelas X SMAN 9 Bandarlampung. *PRANALA : Jurnal Pendidikan Bahasa Prancis*, Vol.2(2). Diakses di <http://jurnal.fkip.unila.ac.id/index.php/PRANALA/article/view/20126>
- Anggraeni, I. (2015). *Korelasi Penguasaan Pola Kalimat (Bunkei) Dengan Kemampuan Membaca Pemahaman (Dokkai)*. (Skripsi). ESTD. Perpustakaan UPI. Diakses di [http://repository.upi.edu/21597/4/S\\_JEP\\_1105304\\_Chapter1.pdf](http://repository.upi.edu/21597/4/S_JEP_1105304_Chapter1.pdf)
- Aulia, H. R., Wahjuningsih.E., & Andayani. R. (2020). The Effect Of Duolingo Application On Students'english Vocabulary Mastery. *ELTR JOURNAL : English Language Teaching and Research Journal*, Vol. 4(2). Diakses di <https://apsbi.or.id/eltr/index.php/eltr/article/view/71/52>
- Danasasmita. (2009). *Metodologi Pembelajaran Bahasa Jepang*. Bandung: Rizki Press
- Azhar, A. (2011). *Media pembelajaran*. Jakarta : PT Raja grafindo persada.
- Fadila, G. N. (2019). Efektivitas Aplikasi “Takoboto” Dalam Meningkatkan Kemampuan Mengingat Kanji Mahasiswa. (Skripsi). ESTD. Perpustakaan UPI. Diakses di <http://reader-repository.upi.edu/index.php/display/file/44284/1/>
- Fajar, A. M. (2021). Analisis Aplikasi Duolingo Sebagai Media Pembelajaran Tambahan Untuk Membantu Pembelajaran Bahasa Jepang. *Prosiding Seminar Nasional Pgri Provinsi Sumatera Selatan Dan Universitas Pgri*

- Palembang*. Diakses dari <https://jurnal.univpgripalembang.ac.id/index.php/Prosidingpps/article/view/8255/5793>
- Hawari, M. A. (2020) Kanji Visual Sebagai Multimedia Pembelajaran Kanji N4 Pada Smartphone Berbasis Android. (Skripsi). *elibraly UNIKOM*. . Diakses di <http://elibrary.unikom.ac.id/id/eprint/3150>
- Hernila, E., Yundayani. A., & Astuti.S. (2021) Penggunaan Duolingo sebagai Media Pembelajaran Berbasis Teknologi dalam Meningkatkan Keterampilan Berbicara Siswa. Diakses di <https://jurnal.stkipkusumanegara.ac.id/index.php/semnara2020/article/view/1193>
- Jedun, A. (2011). Metodologi penelitian eksperimen. *Jurnal : Fakultas Teknik UNY*. Diakses dari <http://staff.uny.ac.id/sites/default/files/pengabdian/drs-amat-jaedun-mpd/metode-penelitian-eksperimen.pdf>
- Kartika, D. (2017). Perbandingan Gramatikal Kata Benda Bahasa Indonesia dan Bahasa Jepang. *Lensa: Kajian Kebahasaan, Kesusastraan, dan Budaya*, Vol 7(2).Diakses pada <https://jurnal.unimus.ac.id/index.php/lensa/article/view/2444>
- Karo, I. R., & Rohani. (2019). Manfaat Media Dalam Pembelajaran. *AXI OM : Jurnal Pendidikan dan Matematika*, Vol 7(1). DOI : 10.30821/axiom.v7i1.1778
- Kodama, Y. (2010). *Kokusai Kouryu Kikin Nihongo Kyujuhou Shirizu Dai 4 Maku: Bunpou wo Oshieru*. Tokyu: The Japan Foundation.
- Laksono, A. P., & Maimunah. (2016). Aplikasi Pembelajaran Dasar Bahasa Jepang Berbasis Android. *Jurnal Penelitian Ilmu Komputer, System Embedded & Logic*, Vol 4(1). Diakses dari <https://www.neliti.com/publications/155637/aplikasi-pembelajaran-dasar-bahasa-jepang-berbasis-android#cite>
- Lusiana, Evi., dkk. 2017. *Nihongo Kirakira Bahasa Jepang untuk SMA/MA*. Jakarta: The Japan Foundation.
- Matra, S. D. (2020). Duolingo Applications as Vocabulary Learning Tools. *Journal of English Literature, Linguistic, and Education* Vol.1(1). DOI: <http://dx.doi.org/10.31941/jele.v1i1.1185>

- Mohamed, A. (2009). *Mobile learning: transforming the delivery of education and training*. Québec: AU Press
- Musaddad. Z. H. A. (2016). Pengaruh Media Belajar Berbasis Aplikasi Android Terhadap Minat Belajar Mandiri Mahasiswa Pendidikan Agama Islam Universitas Islam Indonesia. *Dspace. Universitas Islam Indonesia*. Diakses di <http://hdl.handle.net/123456789/2543>
- Nasution. A., Sesmiarni. Z., Zakir. S., & Carles. (2022). Pengaruh Penggunaan Media ICT Terhadap Minat Belajar Siswa Pada Mata Pelajaran TIK Di SMP Negeri 1 Panyabungan Selatan. *Journal of Basic Education Studies, Vol.5(2)*
- Quinn, Clark. (2000). *M-Learning. Mobile, Wireless, In-Your-Pocket Learning*. Linezine. Fall 2000. <http://www.linezine.com/2.1/features/cqmmwiyp.htm>
- Sanjaya, W. (2009). *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*. Jakarta : Kencana.
- Silmi, R. M. (2019). Persepsi Mahasiswa Terhadap Duolingo Sebagai Media Untuk Belajar Bahasa Inggris. *Telaga Bahasa, Vol. 7(2)*, DOI:10.36843/tb.v7i2.59
- Sudjianto., & Dahidi. A (2021). *Pengantar Linguistik Bahasa Jepang*. Jakarta : Kesaint Blanc.
- Sugiyono. (2007). *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta
- Suryani, A. I., & Ningsih, S. R. (2021). Aplikasi Pembelajaran Bahasa Jepang Berbasis Android. *JUSTIN : Jurnal Sistem dan Teknologi Informasi, Vol.9(3)*. DOI: 10.26418/justin.v9i3.45722.
- Sutedi, D. (2018). *Penelitian Pendidikan Bahasa Jepang*. UPI Press : Bandung
- Sutrisno., & Istiyono, M. (2009) Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis Mobile Learning Pada Device Android. *Journal Speed-Stra Penelitian Engeenering dan Edukasi, Vol. 1(2)*
- Tamimuddin, M. H. (2007). Mengenal Mobile Learning (M-Learning).. URL: [http://p4tkmatematika.com/web/images/stories/artikel/mlearn\\_tamim.pdf](http://p4tkmatematika.com/web/images/stories/artikel/mlearn_tamim.pdf).
- Wiratmojo, P., & Sasonohardjo. (2002). *Media Pembelajaran Bahan Ajar Diklat*

*Kewidyaiswaraan Berjenjang Tingkat Pertama.* Lembaga Administrasi  
Negara : Jakarta.

## 日本語の文法の基礎 Hey Japan アプリを活用。

リストィ・マウリディア・ペルマナ

1908942

### A. はじめに

テクノロジーと情報の急速な進歩は、学習教材の提供をサポートすることができる。スマートフォンでダウンロードできる様々なアプリケーションは、確かに学習を進める上で非常に役に立つ。革新的で興味深く魅力的なスマートフォンのアプリケーションなど、再生可能なメディアやモバイル・ラーニング・システムを使った学習は、生徒の関心を高め、学習意欲を育むことができる。

日本語学習の一つの側面は文法である。日本語学習者は文型を理解し、その文の使い方を適切かつ正しく理解できなければならない。Anggraeni(2015)は、外国語、特に日本語を学ぶ際に多くの問題が生じることがある。実際、高校生のような基礎的な日本語学習者は、単語をつなげて文章にするのが難しい。高校の国語教師に取材したところ、文型が多いために文法学習が難しいことがわかった。

Fajar(2021年)とsilmi(2018年)の研究によれば、興味深い学習メディアは生徒の学習能力をサポートできると結論づけられる。スマートフォンのアプリケーションを学習メディア、特に日本語の学習メディアとして検討した肯定的な結果と研究の数を見て、過去のジャーナルから参考文献を探したが、日本語学習、特に文法学習のためのHeyJapanアプリケーションについて論じたものはあまりなかった。

そこで本研究では、HeyJapanアプリケーションを基礎レベルの日本語学習、特に文法学習の媒体として活用できるよう、その使用効果を調査した。HeyJapanのアプリケーションを使う理由は、文字、文法、語彙、発音練習、ライティングからリスニングまで、各テーマで言語の様々な側面を

カバーしているからです。そこで研究者は、Labschool高校のX-2クラスの高校生を対象に、「日本語の基礎文法学習にHey Japanアプリを活用」と題した研究を実施することで、日本語学習者の基礎レベルにおける日本語学習の媒体として、このアプリケーションを検証することに関心を抱いている。

## **B. 研究の問題提起**

1. 高校生の X-2 クラス Labschool UPI (ラボスクール) の日本語文法の学習において、Hey Japan アプリケーションメディアを使用する前と使用した後では大きな違いはあるか。
2. Labschool UPI の X-2 クラスの高校生たちは、日本語の文法学習においてアプリケーションメディア「Hey Japan」を使用することによってどのような反応を示すのだろうか。

## **C. 研究の目的**

1. SMA Labschool UPI の X-2 クラスの生徒のテスト結果に、Hey Japan のアプリケーションメディアを使った文法学習の適用前と適用後で差があるかどうかを調べる。
2. 日本語学習アプリ「Hey Japan」を使って、「食べ物」をテーマとした日本語の基本文法を学習した生徒の反応を調べる。

## **D. 研究の意義**

### 1. 理論的

本研究の成果は、スマートフォンのアプリケーションメディアを通じた文法能力の学習と向上において、より興味深い別の選択肢を提供することが期待される。特に「～たべます・～のみます」のような基礎文法において。

### 2. 実用的

#### a. 研究者向け

本研究は、特に文型を学習するためのスマートフォンアプリという学習メディアについて、研究者にとって有益な知見を加えることができ、また、この研究活動が多くの関係者にとって有益なものとなることが期待される。

b. 教師用

この研究によって、日本語文法を学習する学生に直接適用できるスマートフォンアプリメディアがより明確になり、より多様な学習雰囲気が生まれることが期待される。

c. 学習者用

この研究が、学習者の日本語学習への動機づけの参考となることが期待される。また、学習者にとっても、楽しい学習方法がたくさんあるという新たな気づきが得られることを願っている。

## E. 先行研究

先行研究は、比較対象を見つけ、新しい研究調査を見つけるための努力である。この研究の参考文献として、学習メディアとしてのアンドロイド・アプリケーションの影響について論じた先行研究結果のジャーナルがある。

この点については、Fajar (2021)と Silmi (2019)が以前に行った調査によって補強されている。興味深い学習メディアは生徒の学習能力をサポートすることができるという先行研究に基づいている。特に今日のような現代では、あらゆるものが洗練され、スマートフォンはほとんどの人が持っているもののひとつだ。以前の研究では、言語学習メディアとしてのアンドロイドアプリケーションについて論じてきた。これらの2つの研究で使用されたアプリケーションは、英語と日本語を学習するためのDuolingoアプリケーションであり、このアプリケーションは、アプリケーション内の教材を理解する上で初心者学習者を助けることができると結論付けることができる。先行研究やHeyJapanアプリに関する議論が多くないことを参考に、研究者はこのアプリを基本的な日本語学習、特に

文法学習の媒体として研究することに興味がある。本研究では「食べ物」をテーマに、語彙や文型（「たべます」「のみます」）について考察する。

学習用アプリケーションは、アンドロイドベースの携帯電話などのモバイル機器を使って教材コンテンツを配信するために使用できるメディアである（Hawari, 2020）。Musaddad（2016）は、学習メディアとしてのアンドロイド/iOS アプリケーションは、学生に新しい経験を提供し、学習メディアとしてのスマートフォンの使用は、いつでもどこでもスマートフォンを簡単に使用することができるように、広範なアクセスの単純な形式であるため、学生の学習を容易にすると主張している。便利さとテクノロジーの発達により、学習用のアプリケーションはかなり多くなっており、そのひとつが日本語学習用である。

Hey Japan アプリは、楽しく日本語を学ぶために特別にデザインされたアプリです。このアプリは初級レベルから上級レベルまで日本語を学ぶことができる。このアプリケーション・システムはゲームのようなもので、より高いレベルの素材に進みたければ、鍵を開けなければなりません。コツは、練習問題までの過去問をこなすこと。すべて終了すれば、鍵は勝手に開く。

## F. 先行方法

本研究は、定量的アプローチを実施する実験的研究を用いる。この研究で使用された実験計画は準実験計画であり、対照クラス/比較クラスを持たず、実験クラスのみを持つ研究である。この研究で提示された教材は、テーマのひとつである「食べ物」について、Hey Japan のアプリを使った文型（～食べます/～飲みます）とテーマに関連する語彙である。この研究で使用される研究デザインは「One Group Pretest-Post-test Design」であり、これは、研究対象に対して最初に測定を行い（Pretest）、その後、研究者がある治療（トリートメント）を行い、その後に再び測定を行う（Post-tes）実験である。



本研究におけるデータ収集方法は、テスト（Pretest と posttest）、アンケート、観察である。本研究の対象は、Labschool UPI の X-2 クラスの高校生で、総勢 26 名である。

## G. 研究結果

本研究で行われたデータ分析と観察から判断すると、食べ物や飲み物をテーマとした日本語文法学習において、Hey Japan アプリを使用した治療の前後で違いが見られた。Hey Japan のアプリケーションメディアを 3 回使用すると、食べ物や飲み物を表現する文型を作ることができるようになるなど、日本語文法の学習能力が向上した。治療中に出される練習問題からもわかるように、平均的な生徒は Hey Japan のアプリケーションで利用できる練習問題に答えることができる。日本語文法、特に文型を学習するためのアプリケーション「Hey Japan」を使用した治療前の最初のテスト（Pretest）で得られた結果の平均は 41.61 点であった、最終テスト（Posttest）の生徒の平均値 87.15 は、UPI 評価の解釈から良好なカテゴリーに含まれる。仮説検定に基づき、得られた tcount の値は 14.23 であり、作業仮説（Hk）の結果は受け入れられる（tcount>ttable=Hk が受け入れられる）。これは、Pretest と Posttest の結果に有意な差があることを示している。日本語文法学習は、学習者の興味と意欲を高めるために、興味深い学習メディアによってサポートされる必要がある。

アンケート結果によると、調査サンプルのほとんどが、Hey Japan のアプリケーションのデザインと機能は非常に魅力的で革新的であると回答している。また、「Hey Japan」アプリケーションに含まれる練習問題や練習ユニットが日本語学習に役立つという点でも、ほとんどのサンプルが同意した。ただし、このアプリケーションに対する生徒の反応は良かったものの、このアプリケーションは使用前にまずダウンロードする必要があるため、生徒はメモリ容量に不満を漏らした。肯定的な反応と欠点から、

Hey Japan アプリケーションは基礎的な日本語学習、特に基礎的な日本語文法の学習をサポートし、適していると結論づけることができる。

## H. 終わりに

調査データの結果から、Hey Japan アプリのメディアを使った治療の前後で違いがあることから、スマートフォンアプリ、特に Hey Japan アプリの使用は、日本語学習、特に興味深く、使いやすく、柔軟性のある文法学習のメディアとして代替利用できると結論づけられる。

## I. 参考文献

Fajar, A. M. (2021). Analisis Aplikasi Duolingo Sebagai Media Pembelajaran Tambahan Untuk Membantu Pembelajaran Bahasa Jepang. *Prosiding Seminar Nasional Pgrri Provinsi Sumatera Selatan Dan Universitas Pgrri Palembang*. Diakses dari <https://jurnal.univpgripalembang.ac.id/index.php/Prosidingpps/article/view/8255/5793>

Hawari, M. A. (2020) Kanji Visual Sebagai Multimedia Pembelajaran Kanji N4 Pada Smartphone Berbasis Android. (Skripsi). *elibraly UNIKOM*. . Diakses di <http://elibrary.unikom.ac.id/id/eprint/3150>

Matra, S. D. (2020). Duolingo Applications as Vocabulary Learning Tools. *Journal of English Literature, Linguistic, and Education Vol.1(1)*. DOI: <http://dx.doi.org/10.31941/jele.v1i1.1185>

Musaddad. Z. H. A. (2016). Pengaruh Media Belajar Berbasis Aplikasi Android Terhadap Minat Belajar Mandiri Mahasiswa Pendidikan Agama Islam Universitas Islam Indonesia. *DSpace. Universitas Islam Indonesia*. Diakses di <http://hdl.handle.net/123456789/2543>

Silmi, R. M. (2019). Persepsi Mahasiswa Terhadap Duolingo Sebagai Media Untuk Belajar Bahasa Inggris. *Telaga Bahasa, Vol. 7(2)*, DOI:10.36843/tb.v7i2.59